

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
Meitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 199. szám.

Csütörtök, szeptember 1.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 .  
Negyedévre ——— 6 .  
Egy hóra ——— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

**Megjelenik**  
vasár- és ünnepnapok kivételével  
minden nap délután 5 órakor.

## A magyar nyelv és a hadsereg.

Nagybecskerek, szeptember 1.

Nagyfontosságú és nagyjelentőségű az a rendelet, amely legutóbb jelent meg a hadsereg rendeleti lapjában a magyar nyelvről.

Ez az írás, mint ismeretes, akként rendelkezik, hogy a cs. és kir. közös hadsereg parancsnokságai, hatóságai, csapatai és intézetei, bárhol állomásozzanak is, tartoznak elfogadni a hozzájuk magyar nyelven intézett hivatalos és ugyszintén egyes személyektől érkezett (nem tényleges állományhoz tartozó havidíjak és tisztelgések kivételével) beadványokat. A magukat a magyar korona országából kiegészítő csapattestek, bárhol állomásozzanak is, ugyszintén az ugyanott lévő hadkiegészítő parancsnokságok az írásbeli szolgálati érintkezést a magyar polgári hatóságokkal, hivatalokkal és az egyes személyekkel minden körülmények között magyar nyelven tartoznak ellátni. Minden más, a magyar korona országainak területén állomásozó parancsnokságok, hatóságok, csapattestek és intézetek a maguk részéről az összes magyar polgári hatóságokkal, hivatalokkal és egyes személyekkel szintén magyarul tartoznak levelezni.

Es így tovább.

Az ember ennél a nevezetes rendeletnél ismét és önkéntelenül ráveti szemét a virágos, hasonlatokkal tele ellenzéki újságokra és keresi a feleletet erre a rendeletre is. És ismét megtalálja, csak hogy ettől a felelettől az igazság istenasszonya újból fülig pirul, olyan arcuicsapása pattan ki a virágok és hasonlatok özönéből. Már nem tud a „vívomány“ hatása alól kibujni, mert érzi, hogy a nemzet ilyen, egymásra sűrűn következő rendeletek után még kevésbé hajlandó a virágok és hasonlatok szemüvegén nézni a közdolgokat. De azért még mindig köli az ebet a karóhoz s a

közös hadügyminiszter rendeletével hirtelenül meglepett bölcsesége más egerutat nem talál a menekülésre, mint hogy a magyar levelezés kérdésének mai végleges megoldására ráolvassa, hogy az egész — csak vakulj magyar!

De itt, urak, országos, a nemzet eleve-nebe vágó dologról van szó, s a ki elég botor, hogy kicsinyes játékaikat a nemzeti ügyhöz fűzi és ennek az ügynek rovására játsza tovább és végig, az ugyanakkor eljátsza ahhoz való jogát is, hogy komoly számba vétessék. A ki megátalkodott következetességgel a kormány legújabb ténylegében is csak azt látja, hogy semmi és aztán vakulj magyar, az magáról állítja ki a bizonyítványt, hogy vak.

Ez a véleménye bizonyára minden magyar embernek. És csak megerősít ebben a véleményben a Lajtán túlról átsivító panaszos hang, a mely a mi kiváltságos hazafiaink kifakadásával szemben, hogy még mindig és most is a „hagyományos szellem“ járja a közös hadügyminiszter rendeletére kimondja egyenesen, hogy az a hadsereg megmagyarosítására vezet. Valószínűleg kiabál az ellentét e két véglet között. Holott az igazságot kettejük között, az arany középuton olyan könnyen megláthatja mindenki.

Ez az igazság ott és abban van, hogy a paritás nagyon sok kérdésben és így a hadsereg keretei között is sokban nem úgy érvényesült, a miként azt a kiegyezés nagy műve kikötötte. És az igazság az, hogy Tisza István gróf, aki a legsúlyosabb viszonyok között vállalta megbízatását s e viszonyok dacára vállalta a nemzet jogos érdekeinek a védelmét, sérelmeinek az orvoslását az egész vonalon, mint egész ember végzi nehéz munkáját és nap-nap után kétséget nem tűrő bizonyítékokkal szolgál arról, hogy a hová bölcs királyunk és a nemzet bizalma állította, helyén van.

## HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeltől 10 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délután 5 óráig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Szeptember elsején.

Elmult a két hónapi vakáció, vége az arany szabadságnak s szeptember elsején beköszönt az ifjuságnál is a munka, a tanulás ideje.

Óh az a tanulás! — sóhajtja nem egy szép reményekre jogosító diákokcska. — Miért is kell az embernek mindig tanulnia; miért is kell neki a könyvet bujni, a mikor ezerszer szebb volna künn futkosni a virágos réten, fürdeni a napsugár enyhe melegében. Persze rá még csak ez a gond nehezedik és azt hiszi, hogy az egyedüli nyűg az iskola s nem tudja azt, hogy az igazi küzdelem, az igazi verejtékezés csak az iskola falain túl kezdődik. De hát csak hadd legyen ez az összes gondja a vidám diákseregnek, hisz ugyis hamar itt az a kor, a mikor visszakívánják majd azt az időt, a mikor még egyedüli gondjuk csak az iskola volt.

Megkezdődtek hát a beiratások. A vidéken lakó diákság, mely két hónappal ezelőtt oly boldogan mondott búcsút az iskolának, most ismét visszatért a városba, hogy folytassa tanulmányait ott, a hol rövid idővel ezelőtt abbahagyta. Az egész város mintha üdebb, mintha hangosabb volna, hogy visszajött az a kacagó, jökedv diákhad. Az iskolák komoly falai között megszűnt a siri csend s újra a pezsgő jökedv, a nyüzsgő élet költözött be a folyosókra és a tantermekbe. De különösen az iskolák környéke hangos, mert ilyenkor van a könyvvásár ideje, amely rendszerint találkozó helye szokott lenni a diákoknak. Itt szokták újra megkötni azokat a barátságokat, melyek nem ritkán egy egész emberéleten keresztül egymáshoz fűzik a rokonlelkeket. És az utcasarkokon az év végén szétvált jó pártások

## A „TORONTÁL“ tárcéja.

### Túri Kata.

Énekes színmű 3 felvonásban.

— A „Torontál“ eredeti tárcéja. —

Írta: Hegedűs János.

(9) (Folytatás és vége.)

Soós. (30 év körüli, igen értelmes arcú, deli termetű polgár szürke magyar ruhában.)

Jól teszi kántor ur, ezt becsüljük önben... egyházi férfiak viselkedésében nincs helye éretlen hanyagviselkedésnek.

Tisztes az állása, komoly hivatása.

Mire való tehát annak lerántása.

Más kort érünk már ma, nem mint hajdanában mikor a kántorok egyre jártak abba,

hogy sorba jussanak valamennyi „tor“-ba.

(A szín azon oldalán, hol a lányok elmentek, vidám kacajuk hangzik, egy bejön, a férfiak beszélgetnek, pipáznak.)

Koszoru lány.

(Fehér ruhába, hajában virág, haja két ágra lefonva.)

Geróné nénikém, jöjjön Katicához.

Geróné. (Ijedten ugrik fel s az asszonyokhoz.)

Jaj! kérem jöjjenek ahoz a kislányhoz.

(Felállnak, kimennek.)

Imre diák. (A férfiak között cigarettázva.)

Látták-e ma reggel azt a tenger népet

a hatvani utcán? a mint áradatként

hőmpölygött kifelé az akasztó hegyre...

... Úgy mondják, hogy Marcit huzzák ma

[kötélre...]

Túri. (Elsápadva, gyorsan közbe vág a beszédnek.)

Ne említse öcsém!... Nem vagyok babonás,

mégis nem szeretem látni ami fáj

lakodalmas napon! Megrontja az a nászt!

Tréfiás. Jól mondja Túri ur, ... helyt áll igazsága;

az ember lelkében van a gyökér szála

annak a nemesebb — mondjuk érezésnek,

mely rá ül a kedélyre olyan esetben,

ha vele ellenes érzemény urálja.

Ezt teszi a köznép a babonás sorba!

Innen ered aztán az a magyarázat,

hogy temetést látni lakodalmas násznak

szerecséltenséget jelent: az új párnak!

(Azon az oldalon, hol a lányok, asszonyok elmentek, vidám hangok hallatszanak. Bejönnek, Giliczéné vezető Katicát, a ki myrtus koszorúval fején menyasszonyi ruhában van. Sorba jönnek utánuk a lányok, a kik között 3-6 korszoru lány van az előbbihez hasonló öltözetben, ki két ágra lefont hajjal, ki divatosabban kontyba. Végül az asszonyok jönnek.)

Giliczéné.

(A menyasszonyt egy székhöz vezeti, leülteti, a leányok köré sereglenek; Imre diák epedő szemmel nézi őket)

Itt a szép menyasszony, szebb mint a hogy [kinéz...]

nem a jószágában csurgatott tiszta méz.

Nohat kis Katicám, még nem késő mostan

gondold meg a dolgot!

Katica. (Örömtől sugárzó arccal.)

Rég meggondoltam azt!

(a lányok lesik minden szavát, az Imre diák is kerekre nyitott szemmel nézi.)

mikor alig értem néhány tavaszt!

Szivembe már akkor

belopta magát a szerelem;

s azóta szilaj hullamai

hánnyák eszevesztet!

... Apám soha sem álmodta

Mily forró szeretet Katinka!

igen, boldogságomat nem árutam el

sirt, koporsót nem emlegettem.

Dalokba öntém örömmet bumot,

ugy jártam be kis gazdaságomat.

Nem tudtam többé úgy szeretni

sem fűt, sem fát, sem virágot

mint a hogy szerettem, azt a kis... diákot!

Lányok mind. Diákot!

Azt, azt, diákot! 's annyit mondok

Nem is lány az Debrecenben, ki mást szeret

mint diákot!

Imre diák. (Egész páthosszal.) Igen lányok,

[csak diákot!]

5. Tóth, nászkísérete és előbbiek.

Zsuzsa. (Beszálad s kiáltja.)

Jönnék, már itt jönnék!

(kivül zürzavaru hangok s elhaló zene hallatszik.)

Túri. (A szín hátsó részén levő ajtó felé indul.)

Fogadom hát őket kellőn, illendően!

(kinyitja az ajtót, melyen átlátni a vőlegényt, násznépét;

elől vőfély, háta megett a vőlegény, mellette násznagya)

Vőfély.

(sötétkék magyar ruhában, virágos pántlikás bottal, kulacsával)

A mikor átlépjük e háznak küszöbét,

kivanunk egyenként s összesen szerencsét,

minden jót, áldást, békességet:

Isten kegyelmében örök üdvösséget!

... Eljöttünk gazd' uram házába

menyasszonyt keresni Tóth uram karjába

tudják azt kelmetek mi járatban vagyunk,

adják elő a lányt: hadd kérje násznagyunk!

Túri. Jó szóért jót adok: hozta Isten nálunk!

Ne legyen éltükben soha családásuk,

ne lássanak soha se bajt, se bánatot

tiszta szivből mi is csak ezt kívánhatjuk.

... Célozzuk az okát, mi is járásuknak,

hogy Túri Katalint elvigyék asszonyoknak!...

nem állunk elébe, hozza ki a vőfély,

hadd halljuk azonban a kérő mit beszél,

mert kiadó nászunk szint' azonkép beszél!

ujra találkoznak és sugárzó arccal, örömpesebb szívvél üdvözlik egymást. Vége-hossza nincs ilyenkor a kérdézködéseknek. Nekiesnek egymásnak s ezer kérdés röpköd:

— Hogy töltötted a vakációt? Mit csináltál? Hogy sikerült a javítóvizsga? Sikerült áteseszod? — hangzik fel kórusban körülötte... Azután pedig fölvonulnak a papákkal vagy mamákkal a komoly tanár és tanító urak elé, akik beiktatják őket rubrikás könyvekbe s néhány nap múltán tíz hónapra hatalmukba veszik az ifjú lelkeket.

— A közig. tanfolyam megnyitása. A nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyamon befejezték a beiratkozásokat. Jelentkezett 66 ifju, fejezték 55 hallgató. A tanfolyam ünnepélyes megnyitása szeptember 4-én lesz; az előadások szeptember hó 5-én kezdődnek. Az idén is, mint a múlt évben az előadások a tápintézetben rendezett tanteremben tartatnak meg s naponta 4—8 óráig tartanak. A szegénysorsu ifjak érdekében létesített tápintézet kedvező hírének és a tapasztalt 14 év óta működő előadói kar kiváló szaktudásának tudhatjuk be, hogy ezen az országban először létesített tanfolyamnak ily nagy számu hallgatója van, a mely, ha talán nem is haladja túl a legnépesebb budapesti tanfolyamot, de az idén azt megközelíti.

— A csanádi egyházmegye köréből. A megyés püspök Mayer János főgimnáziumi hit-tanárt a temesvári Szt.-Imre-intézet prefektusává és székesegyházi karkaplánná nevezte ki. Azonkívül, mint már említettük, Brunner Jakab segédlelkészt Nagybecskerekre hitoktatóvá és Lengyel István káplánt Mokrinba adminisztrátorrá disponálta. Mint hírlík, Sulyok István mokrini plébános-helyettes, volt szemínáriumi rektor Romából azt a rehabilitációt fogja nyerni, hogy volt állásához megfelelően disponálható. Wittenberger Antal, a püspök oldalkanonoka jelenleg Dessewffy Sándor megyés püspöknél Budapesten időzik s hazatérével még több változás várható a klerus körében.

— A jegyző-jelöltek. Amióta életbe lépett azon intézkedés, hogy csak középiskolai végzettek lehetnek községi jegyzők, a közig. tanfolyam-hallgatók száma megcsappant. A szám azért mégis tekintélyes, amint a belügyminiszternek most kiadott statisztikájából kiténik. A nyolc tanfolyamon — Budapesten, Debrecenben, Kassán, Kolozsvárott, Marosvásárhelyen, Nagybecskereken, Pécsen, Szombathelyen — vizgára jelentkezett a múlt évben 269 hallgató, akik közül kettőt nem bocsátottak vizgára; kiténtetással vizsgázott 37, egyhangulag képesítették 125 és szótöbbséggel 65, pótvizgára utasítottak 40 hallgatót.

— A temesvári szemínáriumból. A temesvári r. k. theologianál az idei tanév kezdetével nagyobb

változások állottak be. Dessewffy Sándor megyés püspök tudvalevőleg Sulyok István szemínáriumi rektor állásától felmentette és Bauer György c. kanonokot nevezte ki helyébe. Változás állott be azonkívül a szemínárium tanári karában is, a mennyiben a megyés püspök dr. Szánthó Géza papnöveldei tanulmányi felügyelőt a theologiai rendes tanárává, Benó József Szent Imre-intézeti prefektust theologiai prefektussá és a dogmatika helyettes tanárává nevezte ki. A theologika két régi, jeles tanára: dr. Kováts Sándor és Ferch Mátyas továbbra is megmarad állásában. A szemínárium új spirituális, mint már jelentettük, dr. Holló Ádám temesvár-belvárosi segédlelkész lett. A theol. hallgatók száma ötvenegy. Az ünnepélyes Veni Sancte szeptember hó 4-én, vasárnap d. e. 9 órakor megy végbe.

— Halálözás. Mint öszinte részvétellel értesülünk, Szegfű János, városunk egyik derék és érdemes polgára, a ki hosszú éveken át buzgó és tevékeny tagja volt az ipariskolai bizottságnak, tegnapi délelőn 61 éves korában meghalt. Az elhunytat, a kiből Szegfű Sándor és Szegfű Lajos áll. népiskolai tanítók édesatyjukat gyászolják, ma délután 4 órakor temették el nagy részvét mellett.

— A bánsági ág. ev. egyházmegye közgyűlése. Tegnapi kezdődött Temesvárott a bánsági ág. hitv. ev. egyházmegye rendes évi közgyűlése, mely alkalommal az egyházmegye kiküldöttei rendkívüli nagy számban jelentek meg. Ezen nagy érdeklődésre különösen az antalfalvi ismeretes lelkesválasztás szolgálatot okot, melyről Zvarinyi Emil liebingi lelkész annak idején a „Délmagyarországi Közöny“-ben nyilatkozott, kikelve a pánszlávizmus ellen, melylyel Antalfalvát alá akarják ásni. Ezen cikk miatt különben panaszt tettek a cikk írója ellen Sárkány Sámuel püspöknél, aki Zvarinyi ellen fegyelmi eljárást rendelt el. Az antalfalviak különben gyalázó cikkeket tettek közzé a tót újságokban, melyekben Ambrózy Béla br. elnököt és Kramár Béla kir. tanácsost is súlyos vádakkal illetik. A mai esperesi gyűlés alkalmával kitént, hogy az egyházmegye elnöksége a legkorrektebbül járt el és elégtételt adtak a meghurcolt elnökségnek azzal, hogy Chován Zsigmond lugosi lelkész következő indítványát egyhangulag elfogadták:

Mondja ki az egyházmegyei közgyűlés, hogy a tisztelt elnökségnek az antalfalvi lelkészválasztás előkészítése és a kivülről szifott hazafiatlan jellegzetű, tehát az egyház jól felfogott érdekeivel is ellenkező mozgalom lehetetlenné tétele körül kifejtett működéséért és elvhi magatartásáért halás köszönetet szavaz és további intézkedéseit feltétlen bizalommal várja, fogadja; egyben, a tervszerű, épp oly titokzatos, mint kázhozatos magatartást elítéli.

— Orvosválasztás. Apátfalva községében a napokban tartották meg a községi orvos választását, mely alkalommal Dr. Hubert Mihály, pitvarosi orvost választották meg egyhangulag.

— A községi tanítók mozgalma. Az alibunári járásbéli községi tanítók, mint lapunknak írják, mozgalmat indítottak, hogy a községi tanítókat is sorolják egy fizetési rangosztályba az állami tanítókkal. Azt mondják ugyanis, hogy ők mindenben úgy vannak, mint az állami tanítók. A miniszter nevezi ki őket, a felügyelet és fegyelmi eljárás ugyanaz, mint az állami tanítóknál. Az alibunári járás tanítói felhívják a többi járások községi tanítóit is a csatlakozásra s az országgyűlési képviselőket föl fogják kérni mozgalomuk támogatására. A községi tanítók gyűlésben szeptember 8-án gyűlést tartanak. A miniszternek átnyújtandó kérvény megszerkesztésével s a további lépések előkészítésével Mikuts János alibunári iskolaigazgatót bízták meg.

— Tűz egy téglagyárban. Mint Nagykikindáról írják Buchman Károly ottani téglagyárban a napokban éjjel tűz ütött ki, mely a telep körkémencéjét teljesen elpusztította. A kár meghaladja a 8000 koronát. A tűz keletkezésének oka ismeretlen. A tüzőltóság, mely teljes felszereléssel vonult ki, reggeli 6 óráig dolgozott és bár a körkémence pusztulását nem akadályozhatta meg, a tüzet nagy erőfeszítések árán szerencsésen lokalizálta s így még sokkal nagyobb veszedelemnek elejét vette.

— Szerelmi dráma a sirnál. Paráczházaról írják a következő véres esetet: Krikkher Éva feltűnő szépségű leány jegyben járt Scheiber Károly jómódu gazda fiával, aki néhány héttel ezelőtt meghalt. A leány azóta vigasztalhatatlan volt és naponta kiment vőlegény sírjára. Tegnapi ott térdelt és imádkozott a sirnál, amikor hirtelen ott termelt mellette mellőzött kedvese, Witze András és szerelmi ömlengéseivel zaklatta. A leány undorodással fordult el tőle, mire az önértében mélyen megsértett leány kirantotta forgópisztolyát és a leányra lőtt, aki életveszélyesen megsebesült. A gyilkost letartóztatták.

— Halálos villamscsapás. Lippa község határában tegnap egy 40—45 éves körüli, a munkás-osztályhoz tartozó férfitolttestet találtak, kiderült, hogy villamscsapás okozta halálát. A holttestet az ottani temető halottas házába szállították, hol lefényképeztek és eltemették. Személyazonosságát mindeztideig nem sikerült még megállapítani.

— Működött díjtetelek. A torontái helyi érdekű vasutakon folyó évi május hó 31-én, a versce—kubini helyi érdekű vasuton pedig f. évi június hó 3-án lejárt adómentesség folytán ezen két helyi érdekű vasutnak a M. A. V. kezelése alatt álló helyi érdekű vasutak közös árudíjszabásához f. évi január hó 1-ével kiadott „Függelék”, valamint a f. évi díjkezdésményei a fent kielt

(az érkezett vendégek férfiak, asszonyok, legények, diákok szétoszlának. A legények, diákok a lányok körül legyeskednek; a koszorúlegények a koszorúlánynak bokráját adnak át, a lányok viszont a legények s diákoknak virágot tűznek fel)

Polgár. (galamb ósz férfi magyar kávinista papi ruhában) Kérő násznagy tiszte az, a mit most tesztek! Elmondom az okát mi' ért is jöttünk ide. Mind. Halljuk! halljuk! halljuk!

Polgár. Senki se beszélte, nagy erdő rejtette, mégis Debrecenbe mindenki regéite azt az ékeséget, azt a szép virágot, melylyel a magas ég ezt a nemes hazát felékesítette.

Keresték, kutatták... a gazdája tudja... hány ifju legény, hányszor tudakolta... hol virít e virág, szeretnék megnézni és ha lehet menten kebelükre tűzni!

Hiába volt minden, mint szerény ibolya... ez az ékes virág... elbujt dalaiba. Ez okozta vesztét vagy mondjuk örömet... mert mint az ibolyát, bárhogy rejtőzködik, a virág kedvelők mégis felkeresik nem félve a tövist, bozótot, cserjét!

E ház virágát is — nem félve a veszélyt bátran kereste fel egy szorgalmas keré-z... akkor még diák volt — majd esküdtté leve, végre jogot tanult s ember lett belőle. Most eljött a virágért, hogy magával vigye!

Az a hátor kerész ez az ifju iten... Polgár a vőlegényt Tóthot kezén fogja s magánál tartja. Tóth szalon magyarban van) Az a kedves virág szép Katinka kincsem. Megkövetem azért az egész násznópet velem együtt kérjük ősi szokásképen apját, örömapját nemzetes Turi Pait Tóth Gábor öcsémnek adja ki a leányt!

Gilice. (Tisztes öreg, ósz, élemedett ember, arcán megelégültség, sötétkék posztóruha, minót a civisek hordanak) Kegyes nagy jó uram, Polgár tiszteletes! én szólok a lányért, mert ez az én tisztem.

Kegyelméd tanítja fenn a kath dráma, nyuz djuok meg mindig az Ur szándékába! Ha hát a jó Isten akként rendezkedett hogy Turi Katalin Tóth Gáborné legyen mi nem állunk utjába ennek a szép legénynek vezesse oltárhoz e leányt őt iten

(Gilice a menyasszonyt kezén fogja) De midőn kiadom, ősi szokás szerint tanácslom ur öcsém: ember legyen magint... mert embernek lenni nem könnyű, nem csak minden dolganak nézze elejét meg [végét.]

Isten a nőszemélyt nem azért alkotta, hogy aztat az ember csak gyönyörnek tarisa... „Jus”-t is adjon neki, hogy élhessen véla, így lesz aztán való, igaz felesége.

(A párbeszéd után a nászok kezét fognak, előbb Gilice a lány kezét a vőlegényébe teszi s az ifjak szembe állnak egymással beszélgetve.) Geróné. Tisztelt vendégsereg! még a vőfély [vezet,]

menjünk más szobába, együtt egy keveset... Vőfély. Én is ezt javaslom, mert futja az idő, nem messze a templom, nem nagy a kerülő... invitálom tehát, kövessenek engem... te meg cigány addig

(ezt a nyitva levő ajtón kiállítja ki az ott álló cigányoknak.) huzzad a keservest. (Cigány hallgató nótául játsza »Béköt vertem kesely lovam lábára: stb. A vendégek felállnak, elmennek; elől a vőfély, utána Polgár a menyasszonnyal, majd a vőlegény egyik diák bent marad, vagy visszajön, töltögetnek, isznak, egy-egy ütemet beledalolnak a zenébe. A leányok ki-kijönnek, tába kalácsot, pogácsát, csőregét hordanak szét.)

Vőfély. (Előjön, cifra botjával dobant, a cigányok elhallgatnak) Jussom van a szóhoz, lakodalmas népség, nem azért jöttünk csak, hogy lássák, tessék... jó az a csemege... jó is leönteni, (a töltögető diák kínálja borral — iszik)

de a lányság veget le is kell táncolni. Rajja cigány, huzzad! (Cigány csárdást játszik, előbb lassut egy-pár ütemben, azután gyorsan ezt: »Jaj, de magas, jaj, de magas ez a vendég fogadó» stb. — A vőfély magában táncol. Polgár a menyasszonnyal, Turi Gilicével, egy-pár lépést tesznek s leülnek, ekkor utánuk a diákok, legények a lányokkal. A vőfély közbe elünnik.)

Vőfély (kiáltva a még táncolóknak). Tisztem a rendezés — hát szót fogadjanak... Menjünk a templomba; ott vár már a pap... (Rendezkednek, párt fognak, úgy, mint a vőfély mondja s félkörbe állnak fel, hogy láthatók legyenek.)

Én megyek legelől; utánam a násznagy az örömanýával, őt követi aztán a vőlegény társával, egy koszorúlánnyal, míg a többi vendég, ki-ki a párjával! két koszorúleány azután végtére, vegye a menyasszonyt, mint illik, középre. (Ezalatt a rendezkedés megtörtént.)

no most aztán cigány, tedd vonód keresztbe. Egy hülye. (A hátsó ajtón beront s nagy kiabálva, röhögve mondja) He! he! Marci se megy többet Fegyverekre! he! he!

Katica (ijedve, gyorsan, elsápadva). Mit beszélés? Zöld Marcival mi történt? (Tóth ijedve ugrik a menyasszonyhoz s karjával derekán átöleli.)

Hülye: semmi... csak... egy kicsit... így ni: (mutatja a nyakát huzva s a nyelvet kilökve) felkötötték! a nyelve kilógott... s befogták a szemét varjak csinálják most neki a szemfődtét

Katica (nagyot sikoltva) Ah!... Isten ne büntess! (fuldokolva zokog) mért, hogy épen máma!... (folyton sir, ... majd erőt vevén magán, siró hangou) Gabor!... tegyünk koszorút a sirhantjára!

(Függöny.)

napokai kezdődőleg több pontra nézve megváltozott. A részletes változások bármely vasuti pénztárnál kaphatók.

— **Elveszett egy karperecnek használt ezüst lánc.** A megtaláló illő jutalomban részesül, ha azt átadja Watzke Ferencnek, Hunyady (fő)-utca.

— **A utipodgyász elszállítás a lakásról.** A magy. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a magy. kir. államvasutak központi menetjegyirodája (Budapest, V., Vigadó-tér 1. sz.) a vasuton feladandó utipodgyászt előszóval, írásban vagy telefon utján való bejelentésre a székesfőváros IV—IX kerületeiben fekvő lakásokon átveszi és azt megállapított szállítási díjak beszedése mellett saját hivatalos helyiségében vasuti podgyásként felveszi, az illető budapesti pályaudvarra kiszállítja s a kívánt vonathoz átadja. A bejelentésnek a központi menetjegyirodában a szándékolt utazást megelőző napon kell történnie. Az átadott podgyászra vonatkozó hivatalos vevényt és a szükséges vasuti menetjegyet a menetjegyiroda hivatalos helyiségében szolgáltatja ki, vagy kívánatra 40 fillér díjért a lakásra is elküldi. Az említett menetjegyirodában, melynek helyiségeiben egy idegen forgalmi iroda, olvasóterem, etnografiai és házi iparbazár, továbbá fürdők számára egy tudakozó iroda létezik, a szükséges összes különféle menetjegyek, még pedig a tervezett utazás megkezdése előtt már néhány nappal előbb is megválthatók és ugyanott bármely utazási ügyben szóval vagy írásban díjmentes felvilágosítás nyerhető.

**Irodalom.**

\* **„Érdekes Könyvtár“** szeptemberi füzeté is a szokott kitűnő tartalommal jelent meg. Elbeszéléseket, novellákat, költeményeket közöl Thury Zoltán, Zsolnay Imre, Nagy Endre, Scossa Dezső, — külföldiek közül Maupassant, Armand Sylvestre, Louis de Robert, Theuriet André stb. tollából. Ismeretterjesztő és rejtvény pályázati rovata is gazdag. Mutatónyűzetet ingyen és bérmentve küld „Érdekes Könyvtár“ kiadóhivatala, Budapest, V., Kalmány-utca 2.

\* **A „Zenélő Magyarország“** zongora és hegedű zenemű folyóirat most megjelent XI. évfolyam 17-ik füzeté a következő szép zenemű újdonságokat közli: I. Heidlberg Albert „Az erdőben sétálgatók magamba“ és „Házam ablakából nézek én“ magyar dalok, III. Loraine V. „Salome“ Intermezzó. IV. Tschajkovsky P. „Amit a romok mesélnek.“ — Was die Ruinen erzählen.“ Ily gazdag tartalommal jelenik meg e minden zenekedvelőnek kiváló fontosságú zenemű folyóirat minden egyes füzeté, úgy hogy előfizetői az érdekesebb zeneműveket, melyek az év leforgása alatt megjelennek, a havonta kétszer megjelenő füzetben mindenkor 10—12 oldalon kapják. Előfizetési ára egész évre (24 füzetre) 12 kor., félévre 6 kor., negyedévre (6 füzetre) 3 kor. Előfizethető a most folyó III. évfolyamra, valamint az előző évfolyamokra is a „Zenélő Magyarország“ (Klökner Ede) zenemű-kiadóhivatalában Budapest, VIII., József-körút 22/24. sz., hol egyttal minden nyomtatásban megjelent zenemű a legolcsóbban megszerezhető.

**Sport.**

× **Lóverseny Nagyikindán.** A Torontáivármegyei agarász és lovasegylet által Nagyikindán évente rendezni szokott lóversenyeket az idén október 16-án tartják meg. A versenyfeltételek szerint 7 futam lesz és pedig:

1. Miniszteri díj 900, 200 és 100 korona, távolság 1600 m.
2. Lovaregyleti díj 800 és 200 kor., távolság 2000 m.
3. Torontáli félvér gátverseny 700 és 100 kor., távolság 3200 m.
4. Kikindai nagy akadályverseny 900, 200 és 100 kor. díjjal, távolság 4000 m.
5. Vadászverseny 3 tiszteletdíjjal; az első a hölgyektől, a második az egyl. alelnöktől, a harmadik az egylettől. Távolság 6000 m.
6. Hadsereg akadályverseny 600 és 200 kor. díjjal, a harmadiknak a beiratási díjak fele jut. Távolság 3600 m. Csak a hadsereg tisztjei, hadapródjai és egyéves önkéntesei lovaloghatnak.
7. Eszther-gátverseny 700, 200 és 100 kor. díjjal. Távolság 3200 m.

A nevezések 1904. október 9-én déli 12 órakor záródnak és a „Torontáivármegyei agarász és lovas-egylet“ titkárához Nagyikindára adandók be, sürgőnyi nevezések 24 órán belül levélileg megerősítendőek. A vadászversenyre a sorompónál is lehet nevezni kettős beiratási díj mellett. Lovagolni csakis urlovasoknak, előre bejelentett színekben vagy egyenruhában lehet.

**TÁVIRATOK.**

**Az orosz-japán háború.**

**A döntő ütközet.**

Budapest, szeptember 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Tokióból táviratozzák a Reutter-ügynökségnek: Liaojangnál még mindig folyik a döntő ütközet, eddig azonban egyik fél sem ért el számbavehető eredményt.

Budapest, szept. 1. (A „Torontál“ ered. táv.) A Reutter ügynökségnek táviratozzák: A japánok a tegnapi nap folyamán este 7 órakor intézték az utolsó támadást, mely egész éjjel tartott. A harc néhány órai szünet után ma hajnalban ismét megkezdődött.

Budapest, szept. 1. (A „Torontál“ ered. táv.) Liangongból táviratozzák: Tegnap este az oroszok a vasutnál délre előrenyomultak.

**Port-Arthur ostroma.**

Budapest, szept. 1. (A „Torontál“ ered. távirata.) Mint Dalniból táviratozzák, tegnap a japánok Port-Arthur északi főerődítményét véres küzdelem után elfoglalták. Az erődítményet nyomban ágyukat vontattak fel s most a belső várost bombázzák innen.

**Frigyes főherceg Szombathelyen.**

Budapest, szept. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Frigyes főherceg ma este fél 7 órakor Szombathelyre érkezik, a hol holnap és holnapután szemlélt tart az ottani helyőrség felett.

**A miniszterelnök és a jegyzők.**

Budapest, szeptember 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A Magyarországi Községi és Körjegyzők Országos Központi Egylete, folyó évi szeptember hó 25-én Budapesten, Pestvármegye székházában tartja meg rendez évi közgyűlését. A közgyűlés tárgysorozatában indítvány foglaltatik, hogy Tisza István gróf miniszterelnök, mint belügyminiszter, úgy az általános közigazgatás, mint a községi és körjegyzők érdekei iránt tanúsított meleg érdeklődésének elismerésül az országos jegyzőegylet örökös disztagjává választassák.

**Tisza István gróf Nagyszalontán.**

Budapest, szept. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Nagyszalontáról táviratozzák, Tisza István gróf miniszterelnök ma odaérkezett, hogy a református egyházmegye közgyűlésén mint főgondnok elnököljön.

**A pécskai pótválasztás.**

Budapest, szeptember 1. (A „Torontál“ eredeti táv.) A pécskai kerületben, ahol tudvalevőleg szeptember 13-án Herczeg Ferenc szabadelvűparti és Zlinszky függetlenségi jelölt között pótválasztás lesz, ismét nagy erővel folynak a választási mozgalmak. A függetlenségi párt kortesei a románokat igyekeznek megnyerni a maguk javára, eddig azonban nem sok eredménnyel. A románok vezetői különben is a pótválasztásnál a szavazástól való tartózkodásra hívták fel híveiket.

**Az aradi tífusz.**

Budapest, szept. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Aradról jelentik, az ottani tífuszt még mindig nem lehet megszüntetni, mert bár újabb megbetegedés néhány nap óta nem történt, de hatvannégyen fekszenek betegen s tegnap is ketten meghaltak tífuszban.

**Nagy vasuti szerencsétlenség.**

Budapest, szept. 1. (A „Torontál“ ered. táv.) Montrealból táviratozzák: Richmondnál tegnap nagy vasuti szerencsét-

lenség történt. Két személyvonat ugyanis teljes erővel összeütközött, minek következtében 11 utas meghalt, huszonötön pedig megsebesültek.

**A chikagoi mézáróssztrájk.**

Budapest, szeptember 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint a Reutter-ügynökségnek Chikagóból táviratozzák, az ottani mézárósok sztrájkja még mindig tart, sőt most még jobban elmérgesedett, mert a sztrájkoló mézárósokhoz tegnap 15.000 vágóhídi munkás csatlakozott. A városban nagy az aggodalom, mert véres zavargásoktól tartanak.

**Budapesti gabonatözsde.**

Budapest, 1904. szeptember 1.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki uj	76	—	—	80	10.65
Pestvidéki uj	76	—	—	80	10.55
Bánsági uj	76	—	—	80	10.65
Bácskai uj	76	10.40	10.55	80	—
<b>Rozs</b> elsőrendű				7.70	7.85
„ másodrendű				7.60	7.65
<b>Árpa</b> takarmány				7.30	7.50
„ égetni való				7.20	7.30
„ sörfőzésre való				0.—	0.—
<b>Zab</b>				7.35	7.55
<b>Tengeri</b> bánsági				—	—
„ másnemű				7.30	7.40
<b>Répe</b> káposzta				11.50	12.—
„ bánsági				—	—
<b>Köles</b>				0.—	0.—

**Határidő-üzet.**

Budapest, szept. 1. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén a buza ára ismét csökkent, míg a többi gabonanevelkedés mutatkozik. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	10.37	—
Buza (áprilisra 1905.)	10.69	—
Tengeri (augusztusra)	7.39	—
Zab (októberre)	7.19	—

**Nyiltér.\*)**

Sarg-féle Glycerin-szappan  
szőrd és fejbőny  
a bőr tisztítására és gyöngyöző tiszta.  
Hűvös és kellemes.

**Sarg-féle Glycerin-szappan**  
egy felnőtteknél, mint gyermekeknél a leggyöngyőbb korban a legkitűnőbb tisztító-szernek bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr. Hebra tanár, Schauta, Frühwald, Breus Károly és Gusztáv, Schandlbauer stb. által a legjobb eredménnyel használják.

(96—42.30)

\* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

**Vonatok érkezése és indulása**

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

**Érvényes 1904. május hó 1-től.**

**Érkezik:**

a) A nagybecskereki pályaudvarra  
Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.  
Budapest—Nagyikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:  
Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról este: 7 óra 15 p.  
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 23 p.  
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 8 óra 55 p.

**Indul:**

a) A nagybecskereki pályaudvarról:  
Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.  
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 45 p.  
Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:  
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunarra reggel 3 óra 33 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 53 p.  
délután 5 óra 10 p.  
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt: 11 óra 38 p.



LEGFINOMABB  
**CSEMEGE-**  
**SZÖLLŐ**  
 DR. BRÁJNER LAJOSNÁL.  
 637-x.2

Tamisác szabályozó- belvizvezető-társulat.  
 432. szám. 1904. 638-1.1

**Meghívó.**

A Tamisác szabályozó- és belviz-  
 vezető-társulat által Párdányban a társulat  
 hivatalos helyiségében 1904 évi szeptem-  
 ber hó 26-án délelőtt 10 órakor tartandó  
 évi rendes közgyűlésre.

**Tárgy:**

1. Igazgató 1903. évről szóló jelentése.
2. Társulati választmányának 26/1904. szám alatt hozott határozati javaslata, a társulati tisztviselők óvadékaik elengedése tárgyában és ennek folytán a társulati alapszabályok pontjainak megváltoztatása.
3. Társulati választmányának 27/1904. szám alatt hozott határozati javaslata, a társulati tisztviselők fizetésének rendezése és az ügyviteli alapszabályban való megállapítása tárgyában.
4. Az 1903. évi társulati számadás tárgyalása.
5. Az 1905. évi társulati költség előirányzat tárgyalása és megállapítása.

Kelt Párdányban, 1904. évi augusztus hó 27-én.

Jenovay Zoltán s. k.,  
 társulati elnök.

Az alapszabályok 8. §-ának rendelkezése szerint van szerencsém a községi eljárásokat megkeresni, hogy erről a községbeli érdekelteket a szokott módon azon megjegyzéssel sziveskedjék értesíteni, hogy a mennyiben azok az alapszabályoknak hivatkozott §-a értelmében önként nem csoportosulnának, a megtartandó közgyűlésen az illető községi eljárásról a községi képviselőknek megjelölöm, hogy önálló szavazatra csak az van jogosítva, a kinek ártérbirtoka 50 kataszteri holdat tesz ki.

A községbeli érdekeltség esetleges csoportosulásról a választott megbízott vagy megbízottak neveiről, valamint arról, hogy a községbeli érdekeltséget a községi eljárás fogja-e a társulati alapszabályok 8. §-a értelmében képviselni, a szavazati lajstromok összeállítása céljából a közgyűlést megelőzőleg legalább 5 nappal értesítést kérek.

Párdány, 1904. évi augusztus hó 27-én.

Petrikovits Róbert s. k.,  
 társ. igazgató-főmérnök.

Vendéglősök  
 figyelmébe!  
 Négy hold szőlőről való  
**m a j s**  
 olcsón eladó.  
 Bővebbet e lap kiadóhivatalában.  
 (636-x.2)

**Drótüvegret**  
 felsővilágításra, gyári- és  
 műhelyablakokra, üveg- és  
 növényházaknak, verandáknak,  
 padozatszerkezetnek stb. stb.  
 általánosan elismert, a jelen-  
 nek legjobb üvegező anyagát  
 szállítja az  
**Uvegipar Részvénytársaság**  
 ezelőtt Siemens Frigyes  
 Neusattl, Elbogen mellett.  
 (Csehország.)  
 (369-6.5)

A gyárat képviseli:

Bolgar Pál Budapest, VI. Felső-erdősor 16-18.

Torontálvármegye zombolyai járás főszolgabírájától.

5383/904. szám. 632-3.3

**Pályázati hirdetés.**

Az üresedésben levő nagytőzszegi kör-  
 bába állásra pályázatot hirdetek Felhívom  
 a pályázni óhajtókat, hogy kellően fel-  
 szerelt kérvényeiket *foló évi szeptember hó*  
*20-ig* hozzám nyújtsák be.

Javadalom: évi 180 korona fizetés.  
 Minden szülesi eset után 2 korona. Ig-  
 zolt szegényeknél ingyen köteles segédkezni.  
 Zombolya, 1904. évi augusztus hó  
 29-én.

Fóris József,  
 főszolgabíró.

3098/1904. szám. 641-3.1

**Árlejtési hirdetés.**

Tisza-Hegyes község képviselő-  
 testülete 627/8/904. kgy. szám alatt hozott  
 és törvényhatóságilag 110.806/908/904 kgy.  
 szám alatt jóváhagyott határozatával a  
 község belterületén 2 ártézi kut furását  
 elhatározta. Ezen munkálatok biztosítása  
 céljából a szóbeli árlejtés Tisza-Hegyes  
 községhez tanácstermében f. évi szeptem-  
 ber hó 15-én d. e. 9 órakor fog megtar-  
 tanni, mely árlejtésre az árlejtetni szándé-  
 kozó vállalkozók ezennel meghivatnak.

Kikiáltási ár mind a 2 kutra 6000 kor.  
 Az árlejtés kötelesek lesznek az  
 árlejtés megkezdése előtt a kikiáltási ár  
 10%-kát bánatpénzként a községi pénztárba  
 készpénzben vagy óvadékképes papirok-  
 ban letenni.

Az árverési feltételek és tervek a  
 hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodá-  
 ban betekinthetők.

Kelt Tisza-Hegyesen, 1904. évi aug.  
 hó 28-án.

Grezló D. Gyula,  
 jegyző. Bogdan,  
 bíró.

**HIRDETÉSEK**  
 FELVÉTTETNEK A  
**„TORONTÁL“**  
 KIADÓHIVATALÁBAN.

86807/IV. szám. Nagybecskereki m. k. p. ü. igazgatóság.

**Árverési hirdetés.**

A nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság által  
 közhírré tételük, hogy a nagybecskereki járásban fekvő  
 az egy beszedési kört képező Tót- és Szerb-Aradac köz-  
 ség területén fizetendő bor-italadó és husfogyasztási adó  
 beszedési joga, az 1905. évi január hó 1-5 napjától  
 1905. évi december hó végéig terjedő időre, esetleg a fel-  
 mondás fentartásával az 1906. és 1907. évekre is, nyilván-  
 nos árverés útján hasznosbérbe adatik.

Az árverés a m. kir. pénzügyigazgatóság helyiségé-  
 ben 1904. évi szeptember hó 27. napján délelőtti 9 órakor  
 fog megtartatni.

A bérelni kívánók a következőket vegyék tudó-  
 másul:

1. A kikiáltási ár évenként a bor-italadó fejében 621 korona 78 fillér, a husfogyasztási adó fejében 95 korona 74 fillér, összesen 717 korona 52 fillérben határozzatik meg.
2. Az árverésben részt vehetnek, kik törvény szerint a terhes szerződések kötésére személyes képességgel bírnak. Kizártnak: a kiskorúak, továbbá azok, kik valamely büntény vagy vétség miatt büntetve voltak, sőt úgy azok, kik a kincstarral szerződési viszonyban állottak, de szerződési kötelezettségüket megszegték, végre, kik csempészet vagy más jövedéki hibáért büntetve voltak.
3. Az árverésben részt venni kívánók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár tizedrészét (10%-át) készpénzben, vagy államkötvényben vagy pedig a fennálló szabályrendeletek értelmében bánatpénzül elfogadható, a budapesti tőzsdén jegyzett árfolyammal, — ha pedig ez a névértékben felül lenne, ez utóbbival — számításba vehető egyéb értékpapirokban letenni.

Az árverés befejezése után a legkedvezőbb ajánlatot tevő által bánatpénzül letett összeg bánatpénzül visszatartatik, a többi árverező köteles a fennálló szabályrendeletek értelmében a legkedvezőbb ajánlatnak elfogadása bármely okból kétes, mely esetben a következő legkedvezőbb ajánlatot tevő bánatpénze is visszatartatik.

4. Irásbeli ajánlatok szintén elfogadhatók, de ezek is a 3. pontban meghatározott bánatpénzzel látandók el. Ezekben az irásbeli ajánlatokban az ajánlott összeg számokkal és betűkkel világosan kirandó, s ha azoknak tartama oly zarádékot is magában foglal, mely a jelen hirdetésben és a részletes bérelti feltételekbe ütközik, ez a kikötés nem létezőnek tekintetik.

Az irásbeli ajánlat, amely 1 koronás bélyeggel látandó el, közzétételre szerkesztendő.

En alulírott a bor-italadó és a husfogyasztási adó Tót- és Szerb-Aradac községek területén való beszedéséért, az 1905. évi január hó 1-től 1905. évi december hó utolsó napjáig terjedő időre feltételül, 1906. és 1907. évekre pedig feltételeken, a felmondásnak fenntartásával és pedig a bor-italadó beszedési jogáért . . . korona . . . fillér, a husfogyasztási adó beszedési jogáért . . . korona . . . fillér, összesen . . . korona . . . fillért ajánlok fel évi bérösszeg gyanánt, azzal a kijelentéssel, hogy az árverés és bérelti feltételeket ismerem, azoknak magamat mindenben alávetem s jelen ajánlatomért az ide zárt . . . korona . . . fillérből álló bánatpénzzel kezessekdem.

Kelt . . .  
 Az irásbeli ajánlatokon a felajánlott összegek szóval és számokkal kirandók és az árverés napján reggel 9 óráig lepecsételve a pénzügyigazgatóság főnökének adandók át.

5. A ki nem maga, hanem másnak nevében kíván árverezni, köteles magát az árverési bizottság előtt, kir. közjegyző által hitelesített meghatalmazással igazolni.

6. Az árverés a pénzügyi hatóság jóváhagyásának fenntartásával történik és a hasznosbéri szerződéssel vállalt kötelezettség a legkedvezőbb ajánlat tevőjére nézve, illetve a 3. pontban említett esetben a következő legkedvezőbb ajánlat tevőjére nézve, ajánlatának beadásával, a kincstárra nézve azonban csak a jóváhagyás iránti értesítés kézbesítésével áll be.

7. A hasznosbéri árverés jóváhagyása iránti értesítés kézbesítése után nyolc nap alatt, de mindenesetre a bérelmény tényleges átvétele előtt, a bérlő köteles az egy évi hasznosbéri egy negyedrészt készpénzben, vagy értékpapirokban a 3. pont utasítása szerint bérelti biztosítékul lefizetni, vagy pedig a pénzügyi hatóság által elfogadhatónak talált jelzálog-biztosítékot nyújtani, illetőleg letett bánatpénzt kiegészíteni.

8. Bérlő köteles a szerződészerű hasznosbért egyenlő havi részletekben minden hónap utolsó napján és ha az ünnep- vagy vasárnapra esnek, az azt követő hétköznapon a kijelölt pénztárnál befizetni.

9. A bor-italadó bérlőnek az 1892. évi XV. t.-c. 5. §-ában biztosított ama joga, hogy az általa bérelt községekben a lakosság számarányához képest egy, két, esetleg három italmérsi engedélyre tarthatnak igényt, a bor-italadó és husfogyasztási adó bérlőre is érvényben marad abban az esetben, ha az általa felajánlott évi bérösszeg az 1000 koronát eléri, megjegyezve, hogy az esetben a kimérsi engedély az összes szesz italokra, tehát a bor-italadó tárgyai mellett a sör és az égetett szesz italokra is igénybe vehető.

10. Ehhez képest oly irásbeli ajánlatok, a melyek 1000 koronát el nem érő évi bérösszegekről szólnak, nem létezőnek tekintendők, ha csak az ajánlatban kifejezetten kijelentve nincs, hogy az ajánlattevő az 1892. évi XV. t.-c. 5. §-án alapuló italmérsi engedélyre igényt nem tart.

11. Oly községekben, a melyekben a bor-ital és husfogyasztási adók jelenben is bérbeadás útján vannak biztosítva és a jelenbeni bérlőnek az 1892. évi XV. t.-c. 5. §-án alapuló, kizárólag csak a bérelti szerződés tartamára szóló italmérsi engedélye a korlátlan kimérsi engedélyeknek az 1899. XXV. t.-c. 12. §-a értelmében megállapított számában bennfoglaltatik, — a 9. és 10. pontok rendelkezései mellőzhetők s ezekben a községekben az új bérlő is kaphat, kizárólag a bérelti idő tartamára szóló italmérsi engedélyt akkor is, ha az évi bérösszeg az évi 1000 koronát el nem éri.

12. A többi részletes bérelti feltételek a pénzügyigazgatóságoknál és a pénzügyi bizottságoknál a szokásos hivatalos órákban megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1904. évi augusztus hó 16. napján.  
 597f-1.1

**Sok pénz!**

400 koronáig kereshetnek minden  
 rangu egyének havonként, rizikó  
 nélkül mellékkereset gyanánt.  
 Bővebbet „A. B. 34.” alatt  
 Annoncen-Bureau des „Merkur“  
 Stuttgart, Schwabstrasse.

(388-32.50)